

INSIDE THIS ISSUE ▶ Passport to work ▶ Are you the voice of young people? ▶ Leaseholder lines ▶ 100 faces at Appian Court ▶ Join the new Residents' Panel ▶ Fire safety check ▶ and much more...

A very successful day

A big thank you to all who came along to our residents' conference at St Paul's Church, Bow on 9 August. Everyone was very enthusiastic and the feedback we have received is very positive.

The event was organised by residents, for residents, with the Residents' Forum suggesting areas they would like the day to focus on.

Sufia Choudhury of Whitechapel said: 'I learnt a lot of new stuff about

Gateway. The best thing about today was meeting Gateway staff. It makes me understand their views and the type of people they are by meeting them, and how hard they are trying to improve the services they are providing us.'

A prize draw was held at the end of the day and winners were:

Margaret Martin, Anna Keating and Ivy Healey. The youth prize was won by El Jay Marshall of Bethnal Green. Well done to you all!



একটি সফল দিন

যারা গত ৯ই আগস্টে বো'র সেন্ট পল'স চার্চে অনুষ্ঠিত রেসিডেন্টস' কনফারেন্সে এসেছিলেন তাদের সবাইকে অনেক ধন্যবাদ। সবাই খুব আগ্রহ নিয়ে উপভোগ করেছেন এবং আমরা যে প্রতিক্রিয়া জেনেছি তা খুবই সম্ভোসজনক।

এই ইভেন্টটি বাসিন্দা কর্তৃক বাসিন্দাদের জন্য আয়োজন করা হয়েছিল। রেসিডেন্টস' ফোরামের পরামর্শে এই ইভেন্টে কয়েকটি এলাকার উপর আলোকপাত করা হয়।

হোয়াইট চ্যাপেলের সুফিয়া চৌধুরী জানান: 'গেটওয়ে সম্পর্কে আমি নতুন

অনেক কিছু জানতে পারলাম। আজ সবথেকে ভালো যে জিনিসটি হয়েছে তা হলো গেটওয়ের স্টাফদের সাথে পরিচিত হওয়া। এর মাধ্যমে আমি তাদের চিন্তাভাবনা বুঝতে পারলাম এবং তার কেমন লোক তা জানতে পারলাম। আমাদেরকে আরো উন্নত সেবা প্রদান করার জন্য তারা কত বেশি চেষ্টা করে যাচ্ছে তা আমি বুঝতে পারলাম।'

দিনের শেষে একটি প্রাইজ ড্র অনুষ্ঠিত হয়েছে এবং বিজয়ীরা ছিলেন:

মার্গারেট মার্টিন, আনা কিটিং ও আইভি হিলি। ইয়থ প্রাইজ জিতেছেন বেথনাল গ্রীণের এল জে মার্শাল। সবাইকে শুভেচ্ছা!

Join the new Residents' Panel

We are looking for residents to join the Residents' Panel. This exciting new group will influence how Gateway is run.

It will represent the interests of all residents and look at strategic issues affecting Gateway. It will meet every two months and will also nominate two representatives to the main board. The first meeting is in October.

If you want to find out more or would like an application pack, please call Mo Ali on 020 8709 4381.

নতুন রেসিডেন্টস' প্যানেলে যোগ দিন

রেসিডেন্টস' প্যানেলে যোগ দেয়ার জন্য আমরা বাসিন্দা খুঁজছি। এই নতুন গ্রুপটি গেটওয়ের পরিচালনায় অবদান রাখবে।

তারা সকল বাসিন্দার স্বার্থ সংশ্লিষ্ট বিষয়গুলো উপস্থাপন করবে এবং গেটওয়েতে প্রভাব বিস্তারকারী কৌশলগত বিষয়গুলো দেখবে। প্রতি দুই মাস পরপর তারা মিলিত হবে এবং মূল বোর্ডের জন্য দুজন প্রতিনিধি মনোনয়ন দিবে। অক্টোবরে এর প্রথম বৈঠক অনুষ্ঠিত হবে।

বিস্তারিত জানার জন্য বা এ্যাপ্লিকেশন প্যাক পাওয়ার জন্য মো আলীর সাথে ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৮১ নম্বরে যোগাযোগ করুন।

We are open on Saturday 4 October

We are trialling opening on Saturday mornings so if you are not able to visit our offices during work hours, you can contact us if they have a problem.

You can visit the office or phone us between 9am-12 noon. So give us a call on 020 8709 4300 or visit us at 409-413 Mile End Road, London E3 4PB (opposite Mile End tube station – entrance on Rhondda Grove).

৪ঠা অক্টোবর শনিবার আমাদের অফিস খোলা থাকবে

অফিস চলাকালীন দিনগুলোতে সমস্যা থাকলেও যাতে আপনি যোগাযোগ করতে পারেন, তার জন্য পরীক্ষামূলকভাবে আমরা শনিবার সকালে অফিস খোলা শুরু করছি।

আপনি সকাল ৯টা-১২টা পর্যন্ত অফিসে আসতে পারেন বা ফোন করতে পারেন। আমাদেরকে ফোন করুন ০২০ ৮৭০৯ ৪৩০০ নম্বরে অথবা ৪০৯-৪১৩ মাইল এন্ড রোড, লন্ডন ই৩ ৪পিবি (মাইল এন্ড টিউব স্টেশনের বিপরীতে - রনডা গ্রোভের প্রবেশে) - ঠিকানায় যোগাযোগ করুন।

Ramadan Mubarak

Gateway would like to wish all our Muslim brothers and sisters strength during this testing month.

রমাদান মুবারক

সকল মুসলমান ভাই ও বোনেরা যাতে এই পবিত্র রমজান মাসের সংঘম সাধনে সফল হন তার জন্য গেটওয়ে শুভ কামনা করছে।

You said, we did

Passport to work



'Passport to work' helps Morrison

employees and contractors understand about customer care, quality, health, safety and environmental issues to improve their service.

Anyone who works for Morrison has to pass an induction (this applies to both direct staff and contractors) and receive a 'passport to work' ID card. Ask your Morrison contractor to show you theirs!

কাজের পাসপোর্ট (পাসপোর্ট টু ওয়ার্ক)

'পাসপোর্ট টু ওয়ার্ক' মরিসনের কর্মীদের সাহায্য করে এবং কন্ট্রাক্টরগণ তাদের সেবার মান বাড়াতে গ্রাহক সেবা, মান, স্বাস্থ্য, নিরাপত্তা ও পরিবেশ সংক্রান্ত বিষয় সম্পর্কে বুঝতে পারে।

মরিসনের জন্য যেই কাজ করুক না কেন তাকে একটি ইনডাকশন পাশ করতে হবে (এটি ডাইরেক্ট স্টাফ ও কন্ট্রাক্টর উভয়ের ক্ষেত্রেই প্রযোজ্য) এবং একটি 'পাসপোর্ট টু ওয়ার্ক' পরিচয়পত্র নিতে হবে। আপনার মরিসন কন্ট্রাক্টরকে তার পরিচয়পত্র দেখাতে বলুন!

Training for our residents

Gateway recently ran a series of training courses for our residents.

So what, you might be saying?

Well, the training course subjects were actually chosen by our residents:

- **Housing corporation involvement policy** – what this is and what it means to residents
- **Housing finance** – about how we are funded
- **Getting on board** – what the board does
- **Dealing with differences** – understanding diversity

We are continually assessing your training needs and are keen to hear from you on what training courses we should run and how training can be improved – please contact Mo or Shazna on 020 8709 4381 or 020 8709 4360.

আপনারা বলেছেন, আমরা করেছি

আমাদের বাসিন্দাদের জন্য প্রশিক্ষণ গেটওয়ে সম্প্রতি আমাদের বাসিন্দাদের জন্য অনেকগুলো বিষয়ে একটি ধারাবাহিক প্রশিক্ষণ পরিচালনা করেছে।

আপনি বলতে পারেন যে, তাতে কি হয়েছে? উত্তম, প্রশিক্ষণের বিষয়গুলো মূলত আমাদের বাসিন্দা কর্তৃক পছন্দ করা হয়েছিল:

- হাউজিং কর্পোরেশন ইনভলভমেন্ট পলিসি – বিষয়টি বলতে বাসিন্দাদের কাছে কি বোঝায়
- হাউজিং ফাইন্যান্স – আমরা কোথা থেকে অর্থ পাই সে সম্পর্কে
- গেটিং অন বোর্ড – বোর্ড কি করে
- ডিলিং উটথ ডিফারেন্সেস – ডাইভারসিটি (বহুমাত্রিকতা) সম্পর্কে ধারণা

আমরা অবিরাম আপনাদের প্রশিক্ষণের প্রয়োজনীয়তা পর্যালোচনা করছি এবং কোন কোন বিষয়ে আমাদের প্রশিক্ষণ চালু করা দরকার এবং কিভাবে আরো উন্নত প্রশিক্ষণ প্রদান করা যায় সেসম্পর্কে আমরা আপনাদের মতামত শুনতে চাই। দয়াকরে মো অথবা শাজনার সাথে যোগাযোগ করুন ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৮১ অথবা ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৬০ নম্বরে।

Are you the voice of young people?

- Are you aged between 13 and 24 years old?
- Do you live in a Gateway property?
- Can you spare one hour?

If you said YES to all the above, come and share your ideas with us.

We want to get your views by setting up a young persons' group. We hope this will give you a chance to tell us what issues affect our younger residents.

Why should I get involved?

We really want to hear from you on how you want to be consulted about issues that affect you.

PLUS... there is funding available for young people. By having a group voice, it will mean that you will stand a better chance of getting

some funding for activities and projects.

What happens next?

The young persons discussion group is on Thursday 18th September 2008, 6pm - 7pm at Gateway, 409-413 Mile End Road, E3 4PB (opposite Mile End Tube).

To find out more, contact Mo Ali on 020 8709 4381 or mo.ali@gatewayhousing.org.uk or just come along on the day.

There is a £20 prize for the person who comes up with the best name for this group.

So please come along. We'll provide the refreshments, you provide the ideas!

আপনি কি অল্পবয়সী ছেলেমেয়েদের প্রতিনিধি?

- আপনার বয়সকি ১৩ থেকে ২৪ বছর?
- আপনি কি গেটওয়ের প্রপার্টিতে বাস করছেন?
- আপনি কি এক ঘন্টা সময় ব্যয় করতে পারবেন?

আপনি যদি এই প্রশ্নগুলোর জবাবে হ্যাঁ বলেন, তাহলে আসুন এবং আমাদের সাথে আপনার পরিকল্পনাগুলো নিয়ে আলোচনা করুন।

আমরা অল্পবয়সী ছেলেমেয়েদের একটি গ্রুপ করে দিয়ে তাদের পরিকল্পনা জানতে চাই। আশা করছি, যে বিষয়গুলো আমাদের অল্পবয়সী বাসিন্দাদের জন্য সমস্যা সৃষ্টি করছে তা নিয়ে আপনি কথা বলার সুযোগ পাবেন।

আমি কেন সম্পৃক্ত হব?

আপনার কাছ থেকে আমরা সত্যিকার অর্থে জানতে চাই যে, আপনার উপর প্রভাব বিস্তারকারী বিষয়গুলো নিয়ে আপনি কিভাবে আলোচনা করতে চান।

এছাড়াও... অল্পবয়সীদের জন্য আর্থিক বরাদ্দ রয়েছে। একটি গ্রুপ ভয়েস থাকলে আপনাদের কর্মকান্ড ও প্রজেক্টের জন্য কিছু আর্থিক বরাদ্দ পাবার সম্ভাবনা বাড়বে।

পরবর্তীতে কি হবে?

আগামী ১৮ই সেপ্টেম্বর বিকেল ৬টা থেকে ৭টা পর্যন্ত, ৪০৯-৪১৩ মাইল এন্ড রোড, ই৩ ৪পিবি (মাইল এন্ড স্টেশনের বিপরীতে) ঠিকানায় গেটওয়েতে অল্পবয়সী ছেলেমেয়েদের নিয়ে একটি আলোচনা অনুষ্ঠিত হবে।

বিস্তারিত জানার জন্য মো আলীর সাথে ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৮১ নম্বরে বা mo.ali@gatewayhousing.org.uk ইমেলে যোগাযোগ করুন অথবা ঐদিন সরাসরি চলে আসুন।

ঐদিন যে এই গ্রুপের জন্য সবথেকে সুন্দর নাম নিয়ে হাজির হবে তাকে পুরস্কার হিসাবে ২০ পাউন্ড দেয়া হবে।

তাই আসুন। আমরা দিব জলখাবার, আপনারা দিবেন ধারণা!

Leaseholder lines

Reporting and chasing repairs

Please remember if you are a leaseholder and you need a repair, you should report it to **Customer Services** on 0800 052 9922 (Monday-Friday 8am-6pm).

This is a new system for Gateway and all repairs are dealt with by this team – Shopna doesn't deal with repairs any longer so will pass your request to them if you contact her directly.

If you need to find out about a repair you have already reported, please also contact the **Customer Service** team on the above number.

What do I do if I want to sell my home?

If you want to sell your home that you bought through shared ownership, please contact Steve Patching on 020 8709 4352.

How do I buy more of my shared ownership home?

If you would like to purchase further shares through the process known as 'staircasing' then contact Steve Patching on 020 8709 4352 to find out how.

লীজহোল্ডার লাইন

মেরামত করতে বলা বা মেরামতের ব্যাপারে তাগাদা দেয়া

দয়া করে মনে রাখবেন, আপনি যদি লীজহোল্ডার হয়ে থাকেন এবং আপনার কোন মেরামত দরকার হয় তাহলে ০৮০০ ০৫২ ৯৯২২ নম্বরে কাস্টমার সার্ভিসকে জানাতে হবে (সোমবার থেকে শুক্রবার সকাল ৮টা থেকে বিকেল ৬টা পর্যন্ত)।

এটি গেটওয়ের একটি নতুন পদ্ধতি এবং এই টিমই মেরামত সংক্রান্ত সব কাজ দেখাশুনা করবেন। মেরামতের সাথে এখন থেকে শপনার আর কোন শংশ্লিষ্ঠতা নেই এবং তার সাথে সরাসরি যোগাযোগ করলে এই টিমের কাছে তিনি আপনার অনুরোধ পৌঁছে দিবেন।

মেরামতের ব্যাপারে ইতিমধ্যে জানিয়েছেন এমন কোন বিষয়ে আপনি যদি জানতে চান, তাহলে দয়াকরে উপরে উল্লেখিত ফোন নম্বরে কাস্টমার সার্ভিস টিমের সাথে যোগাযোগ করুন।

আমার যদি বাড়ি বিক্রি করতে চাই তাহলে আমার কি করতে হবে?

আপনি যদি শেয়ারড ওনারশীপের মাধ্যমে ক্রয়কৃত আপনার বাড়ির শেয়ার বিক্রি করতে চান তাহলে স্টিভ প্যাচিং-এর সাথে যোগাযোগ করুন ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৫২ নম্বরে।

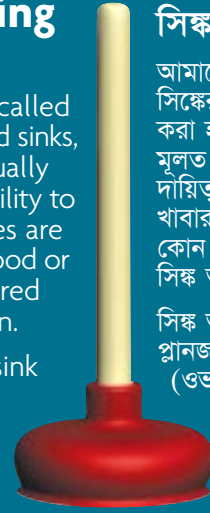
কিভাবে আমি শেয়ারড ওনারশীপ বাড়ির আরো শেয়ার কিনতে পারি?

'স্টেয়ারকেস (শিডি)' নামক পদ্ধতিতে আপনি যদি আরো শেয়ার কিনতে চান তাহলে তা জানার জন্য স্টিভ প্যাচিং-এর সাথে ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৫২ নম্বরে যোগাযোগ করুন।

Unblocking a sink

We are often called out for blocked sinks, which are actually your responsibility to clear. Blockages are usually from food or fats being poured down the drain.

To unblock a sink use a plunger (remember to cover the overflow with a cloth) and pump up and down.



সিঙ্ক আনব্লক করা

আমাদেরকে প্রায়ই ব্লকড সিঙ্কের ব্যাপারে ফোন করা হয় যা পরিষ্কার করা মূলত আপনার দায়িত্ব। সাধারণত ড্রেনে খাবার বা ফ্যাট জাতিয় কোন কিছু ঢালার ফলেই সিঙ্ক আটকে যায়।

সিঙ্ক আনব্লক করতে প্লানজার ব্যবহার করুন (ওভারফ্লু ঠেকাতে কাপরের টুকরো ব্যবহার করতে ভুলবেন না) এবং উপরে নিচে পাম্প করুন।

Complaints

Since April 2008 there has been an increase in the number of formal complaints we are receiving.

The single largest issue of concern is to do with maintenance and our contractor Morrison, an issue we are fully aware of and are taking steps with Morrison to resolve and improve.

If you have a complaint, you need to follow our formal complaint process, which you can get a copy of by calling 020 8709 4300.

অভিযোগ

২০০৮ সালের এপ্রিল মাস থেকে আমাদের কাছে আনুষ্ঠানিক অভিযোগের সংখ্যা বেড়েছে।

অভিযোগের মূল বিষয়টি হচ্ছে রক্ষণাবেক্ষণ এবং আমাদের ঠিকাদার মরিসন যে সম্পর্কে আমরা পুরোপুরি সচেতন এবং সমস্যাগুলো সমাধানের জন্য মরিসনের ব্যাপারে আমরা পদক্ষেপ নিচ্ছি যা সেবার মান বৃদ্ধি করবে।

আপনার কোন অভিযোগ থাকলে আমাদের আনুষ্ঠানিকতা মেনেই তা করতে হবে যার কপি পেতে চাইলে ০২০ ৮৭০৯ ৪৩০০ নম্বরে ফোন করুন।

SENIOR SECTION

বড়দের বিভাগ

100 faces at Appian Court

In late June, a photographer visited Appian Court sheltered scheme to take photographs of tenants and visitors.

These photos are part of a project which will capture the lives of Londoners aged 0-100 years, through their secrets and portraits. It hopes to look behind the image - the secrets will be mixed up and the public will try to guess which secret goes with which photograph.

The secrets and portraits will be part of an exhibition and it is hoped it will follow on to a book.



এ্যাপিয়ান কোর্টের ১০০ মুখ

জুনের শেষের দিকে একজন ফটোগ্রাফার এ্যাপিয়ান কোর্ট শেল্টার্ড স্কিমের টেন্যান্ট ও ভিজিটরদের ছবি তোলার জন্য গিয়েছিলেন।

এই ছবিগুলো হচ্ছে লন্ডনের একটি প্রজেক্টের অংশ যা লন্ডনে বসোবাসকারী ০ - ১০০ বছর বয়সী জনগণের রহস্য ও প্রতিকৃতির মাধ্যমে তাদের জীবন যাত্রা তুলে ধরবে। এটি ছবির তাৎপর্য তুলে ধরবে বলে মনে করা হচ্ছে - যেখানে রহস্যগুলোকে মিশ্রিত করা হবে এবং জনগণ অনুমান করার চেষ্টা করবেন যে কোন রহস্য কোন ছবির সাথে সংশ্লিষ্ট।

Resident Forum report

The new Residents Panel was the main discussion at the Residents' Forum meeting in June. We agreed the draft terms of reference and code of conduct for both the Residents' Panel and the Residents' Forum.

We also had two presentations, one on the **major works and asset management strategy** by Chris Edwards (Director of Property Services), and one on Gateway's **Rent setting policy** by Richard Hartog (Policy & Quality Assurance Manager).

Thank you to everyone who contributed to a positive meeting.

Brian Lafferty
Chair of the
Residents' Forum

রেসিডেন্ট ফোরাম রিপোর্ট

জুনের রেসিডেন্টস' ফোরামের বৈঠকে নতুন রেসিডেন্টস' প্যানেলই ছিল আমাদের আলোচনার মূল বিষয়। রেসিডেন্টস' প্যানেল ও রেসিডেন্টস' ফোরাম উভয়ের ড্রাফট টার্ম ও কোড অফ কনডাক্টে আমরা সম্মত হয়েছি।

এছাড়াও আমরা দুটি প্রেজেন্টেশন করেছি। একটি হচ্ছে ক্রিস এডওয়ার্ড (প্রপার্টি সার্ভিসের ডাইরেক্টর) কর্তৃক মেজর ওয়ার্কস এন্ড এ্যাসেট ম্যানেজমেন্ট স্ট্র্যাটেজি এবং অন্যটি হচ্ছে রিচার্ড হার্টোগ (পলিসি এন্ড কুয়ালিটি এ্যাসিউরেন্স ম্যানেজার) কর্তৃক গেটওয়ের রেন্ট সেটিং পলিসি।

এই বৈঠকে যারা ছিলেন তাদের অবদানের জন্য ধন্যবাদ।

ব্রেইন ল্যাফার্টি
রেসিডেন্ট ফোরামের
সভাপতি

ENROLMENT!!

Are you interested in studying?
The Bromley by Bow Centre may have the course for you...

IT for Beginners • Business Administration NVQ L2 • ESOL for Work • Health & Social Care NVQ L2 • CV Writing • Childcare NVQ L2 • Family Learning • Work Experience • Interview Practice • ESOL for Improvers

Enrolment Dates:
8th, 9th & 10th
September
10am - 7pm



For more information call our Learning Ambassadors, visit the website or come to an information session any Tuesday morning in the main reception area, 10am-12noon.

Bromley By Bow Centre
St. Leonard's Street, E3 3BT
Tel: 020 8709 9842
Email: learning@bbbc.org.uk
www.bbbc.org.uk

Reader Panel – volunteers wanted

- Do you enjoy reading this newsletter?
- Do you think you could help make it better?
- Do you have any ideas of what you would like to see articles on?

We are looking for volunteers to join a reader panel for this newsletter. If you think you can help or to find out more, please contact Jo Lambert on 020 8709 4361 or jo.lambert@gatewayhousing.org.uk

রিডার প্যানেল - ভলান্টিয়ার প্রয়োজন

- আপনি কি এই নিউজলেটার পড়া উপভোগ করেন?
- আপনি কি মনে করেন যে এটিকে আপনি আরো সমৃদ্ধ করতে পারেন?
- আর্টিকলে আপনি যে বিষয়টি দেখতে চান সে সম্পর্কে আপনার কি কোন ধারণা আছে?

এই নিউজলেটারের রিডার প্যানেলের জন্য আমরা ভলান্টিয়ার খুঁজছি। আপনি যদি মনে করেন যে আপনি সাহায্য করতে পারবেন কিংবা বিস্তারিত জানার জন্য জো ল্যামবার্টের সাথে ০২০ ৮৭০৯ ৪৩৬১ নম্বরে বা jo.lambert@gatewayhousing.org.uk ইমেইলে যোগাযোগ করুন।

Fire safety check and alarm installation

For the attention of all ex-Labo tenants, you may be we are trying to install smoke alarms and check your home is safe. We have been experiencing difficulty gaining access to some homes.

By not allowing us to access your property, you are breaking your tenancy agreement. Gateway HA has an obligation to ensure safety in all residential properties.

Your cooperation in this matter will be gratefully appreciated.

অগ্নি নিরাপত্তা পরীক্ষা ও এ্যালার্ম স্থাপন

সাবেক ল্যাবো বাসিন্দাদের জ্ঞাতার্থে জানাচ্ছি যে, আপনাদের বাড়িতে আমরা স্মোক এ্যালার্ম লাগানোর চেষ্টা করছি এবং আপনার বাড়ির নিরাপত্তা যাচাই করে দেখছি। কিছু বাড়িতে প্রবেশের ব্যাপারে আমরা সমস্যার শিকার হয়েছি।

আপনার প্রপার্টিতে আমাদের ঢুকতে না দিয়ে আপনি আপনার টেন্যান্সির চুক্তি ভঙ্গ করছেন। রেসিডেন্সিয়াল প্রপার্টিগুলোতে নিরাপত্তা বজায় রাখা গেটওয়ে হাউজিং এ্যাসোসিয়েশনের দায়িত্ব।

এব্যাপারে আপনাদের সহযোগিতাকে কৃতজ্ঞতার সাথে মূল্যায়ন করা হবে।

Clamping on Rhondda Grove

Beware! If you park on the Gateway office's forecourt outside the main entrance, you are likely to be clamped.

We have a clamping contract in place and they are very thorough. Only cars that display a valid permit (staff only) are allowed.

Please park on the road where there are pay and display machines or resident permit parking bays.

রনটা গ্রভে ক্লাম্পিং

সাবধান! গেটওয়ে অফিসের সামনে গাড়ি পার্ক করলে আপনার গাড়িতে ক্লাম্প লাগানো হতে পারে।

আমাদের ক্লাম্পিং কন্ট্রোল আছে এবং অবিরাম সক্রিয় রয়েছে। শুধুমাত্র যে গাড়িতে গ্রহণযোগ্য পারমিট থাকছে (কেবলমাত্র স্টাফ) তারা পার্ক করতে পারবেন।

দয়াকরে রাস্তায় যেখানে পে এন্ড ডিসপ্লে মেশিন আছে সেখানে কিংবা রেসিডেন্ট পারমিট পাকিং বেজে পার্ক করুন।

